

PARLAMENT EWROPEW

2004



2009

Dokument ta' Sessjoni

A6-0267/2008

26.6.2008

*****|
RAPPORT**

dwar il-proposta għal regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar statistika Komunitarja relatata mal-kummerċ estern ma' pajjiżi li mhumix membri u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1172/95 (COM(2007)0653 – C6-0395/2007 – 2007/0233(COD)) Kumitat ghall-Kummerċ Internazzjonali

Rapporteur: Helmuth Markov

Tifsira tas-simboli użati

- * Proċedura ta' konsultazzjoni
maġgoranza tal-voti mitfugħha
- **I Proċedura ta' koperazzjoni (l-ewwel qari)
maġgoranza tal-voti mitfugħha
- **II Proċedura ta' koperazzjoni (it-tieni qari)
maġgoranza tal-voti mitfugħha, sabiex tiġi approvata l-pożizzjoni komuni
maġgoranza tal-Membri kollha tal-Parlament, sabiex tiġi michuda jew emendata l-pożizzjoni komuni
- *** Proċedura ta' kunsens
maġgoranza tal-Membri kollha tal-Parlament, appartil-kaži msemmija fl-Artikoli 105, 107, 161 u 300 tat-Trattat KE u fl-Artikolu 7 tat-Trattat UE
- ***I Proċedura ta' kodeċiżjoni (l-ewwel qari)
maġgoranza tal-voti mitfugħha
- ***II Proċedura ta' kodeċiżjoni (it-tieni qari)
maġgoranza tal-voti mitfugħha, sabiex tiġi approvata l-pożizzjoni komuni
maġgoranza tal-Membri kollha tal-Parlament, sabiex tiġi michuda jew emendata l-pożizzjoni komuni
- ***III Proċedura ta' kodeċiżjoni (it-tielet qari)
maġgoranza tal-voti mitfugħha, sabiex jiġi approvat it-test kongunt

(It-tip ta' proċedura jiddependi mill-baži legali proposta mill-Kummissjoni.)

Emendi għal test leġiżlattiv

Fl-emendi li jsiru mill-Parlament, it-test emendat huwa indikat b' tipa **qawwija u korsiva**. Fil-każ ta' atti li jemendaw, il-partijiet li jittieħdu kif inhuma minn dispozizzjoni eżistenti li l-Parlament jixtieq jemenda, imma li l-Kummissjoni ma tkunx emendant, huma indikati b'tipa **qawwija**. It-thassir eventwali li jikkonċerna dawn il-partijiet jiġi indikat kif ġej: [...]. Test **korsiv normali** huwa indikazzjoni għas-servizzi teknici li turi partijiet tat-test leġiżlattiv li għalihom qed tkun proposta korrezzjoni bl-iskop li tgħin fil-preparazzjoni tat-test finali (pereżempju, żbalji ovvji jew nuqqasijiet f'verżjoni lingwistika minnhom). Il-korrezzjonijiet proposti huma suġġetti ghall-qbil tas-servizzi teknici involuti.

WERREJ

Paġna

ABBOZZ TA' RIŽOLUZZJONI LEĞIŻLATTIVA TAL-PARLAMENT EWROPEW	5
EXPLANATORY STATEMENT	24
PROCEDURA	26

ABBOZZ TA' RIŽOLUZZJONI LEGIŽLATTIVA TAL-PARLAMENT EWROPEW

**dwar il-proposta għal regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar statistika Komunitarja relatata mal-kummerċ estern ma' pajiżi li mhumiex membri u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1172/95
(COM(2007)0653 – C6-0395/2007 – 2007/0233(COD))**

(Proċedura ta' kodeċiżjoni: l-ewwel qari)

Il-Parlament Ewropew,

- wara li kkunsidra l-proposta tal-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill (COM(2007)0653),
- wara li kkunsidra l-Artikoli 251(2) u 285(1) tat-Trattat KE, skond liema artikoli l-Kummissjoni ppreżentat il-proposta lill-Parlament (C6-0395/2007),
- wara li kkunsidra l-Artikolu 51 tar-Regoli ta' Proċedura tiegħu,
- wara li kkunsidra r-rapport tal-Kummissjoni lill-Kunsill u l-Kummissjoni Internazzjonali (A6-0267/2008),
 1. Japprova l-proposta tal-Kummissjoni kif emadata;
 2. Jitlob lill-Kummissjoni biex terġa' tirreferi l-kwistjoni lill-Parlament jekk ikollha l-ħsieb li temenda l-proposta b'mod sustanzjali jew li tibdilha b'test ġdid;
 3. Jagħti istruzzjonijiet lill-President tiegħu sabiex jgħaddi l-pożizzjoni tal-Parlament lill-Kunsill u lill-Kummissjoni.

Emenda 1

Proposta għal regolament

Premessa 2

Test propost mill-Kummissjoni

(2) L-istatistika tal-kummerċ estern hija msejsa fuq **tagħrif miksub** mid-dikjarazzjonijiet doganali kif stipulat fir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2913/92 tat-12 ta' Ottubru 1992 li jistabbilixxi l-Kodiċi Doganali Komunitarju, minn issa 'l-quddiem imsejjah il-'Kodiċi Doganali'. Il-progress fl-integrazzjoni Ewropea u l-bidliet li jirriżultaw minn dan fl-iż-dogħanar, inkluži l-awtorizzazzjonijiet uniċi għall-użu tad-dikjarazzjoni ssimplifikata jew tal-

Emenda

(2) L-istatistika tal-kummerċ estern hija msejsa fuq ***data miksuba*** mid-dikjarazzjonijiet doganali kif stipulat fir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2913/92 tat-12 ta' Ottubru 1992 li jistabbilixxi l-Kodiċi Doganali Komunitarju, minn issa 'l-quddiem imsejjah il-'Kodiċi Doganali'. Il-progress fl-integrazzjoni Ewropea u l-bidliet li jirriżultaw minn dan fl-iż-dogħanar, inkluži l-awtorizzazzjonijiet uniċi għall-użu tad-dikjarazzjoni ssimplifikata jew tal-

proċedura lokali ta' żdoganar, kif ukoll l-iżdoganar centralizzat, li għandu joħrog mill-process kurrenti ta' l-aġġornament tal-Kodiċi Doganali, jirrendu meħtiega l-aġġustament tal-mod kif l-istatistika tal-kummerċ estern tingabar, il-kunsiderazzjoni mill-ġdid tal-kunċett ta' l-Istat Membru li qed jimporta jew li qed jesporta, u d-definizzjoni b'aktar preċiżjoni ta' l-ghajn ta' data għall-ġbir ta' l-istatistika Komunitarja.

Emenda 2

Proposta għal regolament

Premessa 3

Test propost mill-Kummissjoni

(3) Biex jiġi rregistrat il-fluss fiżiku kummerċjali tal-merkanzija bejn l-Istati Membri u l-pajjiżi mhux membri u biex ikun żgurat li **t-tagħrif** dwar l-importazzjonijiet u l-esportazzjonijiet *huwa disponibbli fl-Istat Membru kkonċernat, l-arrangamenti bejn l-awtoritatijiet Doganali u ta' l-istatistika huma meħtieġa u jridu jkunu specifikati.* Dan jinkludi regoli dwar l-iskambju tad-data bejn l-amministrazzjonijiet ta' l-Istati Membri.

proċedura lokali ta' żdoganar, kif ukoll l-iżdoganar centralizzat, li għandu joħrog mill-process kurrenti ta' l-aġġornament tal-Kodiċi Doganali, jirrendu meħtiega l-aġġustament tal-mod kif l-istatistika tal-kummerċ estern tingabar, il-kunsiderazzjoni mill-ġdid tal-kunċett ta' l-Istat Membru li qed jimporta jew li qed jesporta, u d-definizzjoni b'aktar preċiżjoni ta' l-ghajn ta' data għall-ġbir ta' l-istatistika Komunitarja.

Emenda

(3) Biex jiġi rregistrat il-fluss fiżiku kummerċjali tal-merkanzija bejn l-Istati Membri u l-pajjiżi mhux membri u biex ikun żgurat li **d-data** dwar l-importazzjonijiet u l-esportazzjonijiet *hija disponibbli fl-Istat Membru kkonċernat, l-arrangamenti bejn l-awtoritatijiet Doganali u ta' l-istatistika huma meħtieġa u jridu jkunu specifikati.* Dan jinkludi regoli dwar l-iskambju tad-data bejn l-amministrazzjonijiet ta' l-Istati Membri.

Emenda 3

Proposta għal regolament

Premessa 4

Test propost mill-Kummissjoni

(4) Għall-allokazzjoni ta' l-esportazzjonijiet u l-importazzjonijiet ta' l-UE lil Stat Membru partikolari hija meħtieġa l-kompilazzjoni ta' **tagħrif** dwar 'l-Istat Membru tad-destinazzjoni finali', għall-importazzjonijiet, u 'l-Istat Membru ta' l-esportazzjoni attwali' għall-esportazzjonijiet. Fit-terminu l-medju,

Emenda

(4) Għall-allokazzjoni ta' l-esportazzjonijiet u l-importazzjonijiet ta' l-UE lil Stat Membru partikolari hija meħtieġa l-kompilazzjoni ta' **data** dwar 'l-Istat Membru tad-destinazzjoni finali', għall-importazzjonijiet, u 'l-Istat Membru ta' l-esportazzjoni attwali' għall-esportazzjonijiet. Fit-terminu l-medju,

dawk l-Istati Membri għandhom isiru l-Istat Membru ta' importazzjoni u esportazzjoni għall-għanijiet ta' statistika għall-kummerċ estern.

dawk l-Istati Membri għandhom isiru l-Istat Membru ta' importazzjoni u esportazzjoni għall-għanijiet ta' statistika għall-kummerċ estern.

Emenda 4

Proposta għal regolament Premessa 7

Test propost mill-Kummissjoni

(7) Ghall-għanijiet tan-negożjati kummerċjali u tal-ġestjoni tas-suq intern, il-Kummissjoni għandha tingħata ***data dettaljata*** dwar it-trattament tat-tariffi tal-merkanzija importata fl-Unjoni Ewropea, inkluż tagħrif dwar il-kwoti.

Emenda

(7) Ghall-għanijiet tan-negożjati kummerċjali u tal-ġestjoni tas-suq intern, il-Kummissjoni għandha tingħata ***tagħrif dettaljat*** dwar it-trattament tat-tariffi tal-merkanzija importata fl-Unjoni Ewropea, inkluż tagħrif dwar il-kwoti.

Emenda 5

Proposta għal regolament Premessa 8 a (ġidida)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(8a) L-istatistika ta' Stati Membri rigward imħażen tad-dwana u zoni hielsa mhijiex suġġetta għal dispożizzjonijiet ta' armonizzazzjoni. Madankollu, tibqa' l-fakultà li ssir kompilazzjoni ta' din l-istatistika għal skopijiet nazzjonali.

Emenda 6

Proposta għal regolament Premessa 9

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(9) L-Istati Membri għandhom jipprovd lill-Eurostat b'data annwali aggregata dwar il-kummerċ imqassma mill-karatteristiċi

(9) L-Istati Membri għandhom jipprovd lill-Eurostat b'data annwali aggregata dwar il-kummerċ imqassma mill-karatteristiċi

tal-kummerċ, li tintuža, fost użu ieħor, biex tiffacilita l-analizi ta' kif il-kumpaniji Ewropej joperaw fil-kuntest tal-globalizzazzjoni. Ir-rabta bejn l-istatistika kummerċjali u l-istatistika dwar in-negożju qed tiġi stabbilita bl-inkorporazzjoni ***tat-tagħrif*** dwar l-importatur u l-esportatur disponibbli fuq id-dikjarazzjoni doganali ***b'tagħrif mitlub mir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2186/93 tat-22 ta' Lulju 1993*** dwar il-koordinazzjoni Komunitarja fit-thejjija tar-registri tan-negożji għall-ghanijiet ta' statistika¹, minn issa 'l quddiem imsejha 'leġiżlazzjoni tar-Registru tan-Negożju'.

¹ *GU L 196, 5.8.1993, p. 1. Ir-Regolament kif emendat bir-Regolament (KE) Nru 1882/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (GU L 284, 31.10.2003, p. 1).*

Emenda 7 Proposta għal regolament Premessa 10 a (ġidida)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(10a) It-trażmissjoni ta' data suġġetta għall-kunfidenzjalitā ta' l-istatistika hija mmexxija mir-regoli stipulati fir-Regolament (KE) Nru 322/97 u r-Regolament tal-Kunsill (Euratom, KEE) Nru 1588/90 tal-11 ta' Ġunju 1990 dwar it-trażmissjoni ta' data suġġetta għall-kunfidenzjalitā ta' l-istatistika lill-Uffīċċeu għall-Istatistika tal-Komunitajiet Ewropej¹. Mizzuri meħuda skond dawk ir-Regolamenti jiżguraw il-protezzjoni fizika u logika ta' data kunfidenzjali u li ma jsir l-ebda żvelar illegali jew użu mhux għal raġunijiet ta' statistika meta tinħad dem u tinxtered l-istatistika Komunitarja.

¹ *GU L 151, 15.6.1990, p. 1. Ir-Regolament kif emendat l-aħħar mir-*

Emenda 8

Proposta għal regolament Premessa 12

Test propos mill-Kummissjoni

(12) Għandhom jiġu fformulati dispożizzjonijiet specifiċi sakemm il-bidliet fil-leġiżlazzjoni doganali ma jagħtux **tagħrif** addizzjonali dwar id-dikjarazzjoni doganali u sakemm l-iskambju elettroniku **tat-tagħrif** doganali huwa meħtieġ mil-leġiżlazzjoni Komunitarja.

Emenda

(12) Għandhom jiġu fformulati dispożizzjonijiet specifiċi sakemm il-bidliet fil-leġiżlazzjoni doganali ma jagħtux **data** addizzjonali dwar id-dikjarazzjoni doganali u sakemm l-iskambju elettroniku **tad-data** doganali huwa meħtieġ mil-leġiżlazzjoni Komunitarja.

Emenda 9

Proposta għal regolament Premessa 15

Test propos mill-Kummissjoni

(15) B'mod partikolari **għandha tingħata s-setgħa lill-Kummissjoni biex tispecifika l-proċeduri doganali li jiddeterminaw esportazzjoni jew importazzjoni għall-istatistika tal-kummerċ estern, biex tadotta regoli differenti jew specifiċi għall-merkanzija jew movimenti li, *għall-raġunijiet metodoloġici, jitkolbu dispożizzjonijiet specifiċi, biex tispecifika d-data ta' l-istatistika, biex jingħata ġerti dettall fir-rigward tal-kummerċ permezz tal-karakteristiċi tan-negozju u l-kummerċ imqassma bil-valuta tal-fatturazzjoni kif ukoll biex tistipula certi regoli dwar it-tixrid*. Minhabba li dawn il-miżuri huma ta' ambitu ġenerali u huma maħsuba biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta' dan ir-Regolament fost oħrajn billi jissupplimentaw **biz-żieda ta'** elementi**

Emenda

(15) B'mod partikolari ***l-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa biex tadatta l-lista ta'*** proċeduri doganali **jew ta' trattamenti jew ta' użu doganali approvati** li jiddeterminaw esportazzjoni jew importazzjoni għall-istatistika tal-kummerċ estern, biex tadotta regoli differenti jew specifiċi għall-merkanzija jew movimenti li *għal raġunijiet metodoloġici, jitkolbu dispożizzjonijiet specifiċi, biex tadatta l-lista ta' merkanzija u movimenti eskluzi minn statistika ta' negozju estern, biex tispecifika sorsi oħra ta' data minbarra ddikjarazzjonijiet tad-dwana għal rekords ta' importazzjoni u esportazzjoni ta' merkanzija u movimenti specifiċi, biex tispecifika d-data ta' l-istatistika, inkluzi l-kodiċi li għandhom jintużaw, biex tistabbilixxi l-kriterji għal data li*

għodda mhux essenzjali, dawn *għandhom jiġu* adottati skond il-proċedura regolatorja bi skrutinju skond l-Artikolu 5a tad-Deċiżjoni 1999/468/KE.

*tirrigwarda mekanzija jew movimenti speċifici, biex tispecifika l-kriterji għall-kompilazzjoni ta' statistika, biex tispecifika l-karatteristiċi ta' kampjuni, tistabbilixxi l-perjodu għar-rappurtar u l-livell ta' aggregazzjoni għall-pajjiżi msieħba, komoditajiet u valuta, kif ukoll biex tistabbilixxi l-iskadenza biex jiġu trażmessi l-kundizzjonijiet ta' l-istatistika, tal-kontenut, ta' l-ambitu u tar-reviżjoni għal statistika digħà trażmessu u biex tistabbilixxi l-iskadenza biex tiġi trażmessu statistika li tagħti certu dettall fir-rigward tal-kummerċ permezz tal-karatteristiċi tan-negożju u **ta' l-istatistika dwar** kummerċ imqassma skond il-valuta tal-fatturazzjoni. Minħabba li dawn il-miżuri huma ta' ambitu ġenerali u huma maħsuba biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta' dan ir-Regolament fost oħrajn billi jissupplimentawh **b'elementi** godda mhux essenzjali, dawn *iridu* jiġu adottati skond il-proċedura regolatorja bi skrutinju skond l-Artikolu 5a tad-Deċiżjoni 1999/468/KE.*

Emenda 10

Proposta għal regolament Artikolu 3 - paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

2. *Il-listi tal-proċeduri doganali jew tat-trattament approvat mid-dwana jew l-użu msemmija fil-paragrafu (1) **jistgħu jiġu adattati mill-Kummissjoni b'mod partikolari** biex jitqiesu l-bidliet fil-Kodiċi Doganali jew id-dispożizzjonijiet gejjin minn konvenzjonijiet internazzjonali. **Kwalunkwe miżura mfassla biex temenda l-elementi mhux essenzjali ta' dan ir-regolament, fost oħrajn billi tissupplimentah, għandha tiġi adottata skond il-proċedura regolatorja bl-iskrutinju li tissemma fl-Artikolu 11(3).***

Emenda

2. Il-miżuri mfasslin sabiex jemendaw elementi mhux essenzjali ta' dan ir-Regolament rigward l-adozzjoni ta' lista ta' proċeduri doganali jew tat-trattament approvat mid-dwana jew l-użu msemmija fil-paragrafu 1 biex jitqiesu l-bidliet fil-Kodiċi Doganali jew id-dispożizzjonijiet gejjin minn konvenzjonijiet internazzjonali, għandhom jiġu adattati skond il-proċedura regolatorja bi skrutinju li tissemma fl-Artikolu 11(3).

Emenda 11

Proposta għal regolament Artikolu 3 - paragrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni

3. Għall-merkanzija jew movimenti li, għal raġunijiet metodoloġici, jitolbu dispożizzjonijiet speċifici ('merkanzija jew movimenti speċifici'), **jistgħu jiġu adottati regoli differenti jew speċifici mill-Kummissjoni.** Kwalunkwe mizura mfassla biex temenda l-elementi mhux essenzjali ta' dan ir-**regolament**, fost oħrajn billi tissupplimentah, għandha tiġi adottata skond il-proċedura regolatorja bl-iskrutinju li tissemma fl-Artikolu 11(3).

Emenda

3. Għal raġunijiet metodoloġici, certa merkanzija jew ċerti movimenti jitolbu dispożizzjonijiet speċifici ('merkanzija jew movimenti speċifici'). **Dan jirrigwarda impjanti industrijali, bastimenti u ajruplani, prodotti tal-baħar, merkanzija mwassla lill-bastimenti u lill-ajruplani, kunsinni maqsuma, merkanzija tal-militar, merkanzija għal stallazzjonijiet offshore jew merkanzija li tiġi minnhom, vetturi spazjali, prodotti ta' l-elettriku u tal-gass u ta' l-iskart.**

Il-miżuri mfasslin biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta' dan ir-Regolament, fost oħrajn billi jissupplimentawh, u li jirrigwardaw merkanzija u movimenti speċifici u dispożizzjonijiet differenti jew speċifici li jaapplikaw għalihom, għandhom jiġu adottatati skond il-proċedura regolatorja bi skrutinju li tissemma fl-Artikolu 11(3).

It-tieni parti tal-paragrafu 3 ssir paragrafu ġdid fl-emendi tal-Parlament.

Emenda 12

Proposta għal regolament Artikolu 3 - paragrafu 4

Test propost mill-Kummissjoni

4. Ċerta merkanzija jew movimenti għandhom jiġu eskluži mill-istatistika tal-kummerċ estern **għal raġunijiet metodoloġici.** **Għandha tithejjha lista tagħhom mill-Kummissjoni.** Kwalunkwe mizura mfassla biex temenda l-elementi mhux essenzjali ta' dan ir-**regolament**, fost

Emenda

4. Għal raġunijiet metodoloġici, certa merkanzija jew movimenti għandhom jiġu eskluži mill-istatistika tal-kummerċ estern. **Dan jirrigwarda deheb monetarju u mezz ta' hlas li huma valuta legali, merkanzija għal użu diplomatiku jew użu simili, movimenti ta' merkanzija bejn l-Istat**

oħrajn billi *tissupplimentah, għandha tiġi adottata skond il-proċedura regolatorja bl-iskrutinju li tissemma fl-Artikolu 11(3).*

Membru li qed jimporta u ieħor li qed jesporta u l-forzi armati nazzjonali tagħhom stazzjonati barra l-pajjiż, kif ukoll ġerta merkanzija akkwistata u utilizzata minn forzi armati barranin, merkanzija partikulari li mhijiex suġġett ta' tranzazzjoni kummerċjali, il-moviment ta' pjattaformi ta' missili qabel ma tintbagħat missila, merkanzija mibghuta għat-tiswija u r-ritorn, merkanzija mibghuta għal użu temporanju u r-ritorn, merkanzija użata għat-trasport ta' informazzjoni personalizzata u informazzjoni ddawnlowdjata, merkanzija b'dikjarazzjoni orali lill-awtoritajiet doganali li hija ta' natura kummerċjali sakemm il-valur tagħha ma jaqbiżx il-limitu statistiku ta' EUR 1 000 jew ta' 1 000 kilogramma jew merkanzija ta' natura mhux kummerċjali. Il-miżuri mfasslin biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta' dan ir-Regolament, fost oħrajn billi jissupplimentawh, u li jirrigwardaw l-eskulżjoni ta' merkanzija jew movimenti minn statistika ta' negozju estern, għandhom jiġu adottati skond il-proċedura regolatorja bi skrutinju li tissemma fl-Artikolu 11(3).

Ġustifikazzjoni

Din l-emenda teskludi kompletament dikjarazzjonijiet doganali orali minn persuni privati u tirrestringi l-limitu statistiku għall-merkanzija kummerċjali. Il-limitu ta' EUR 1 000/1 000 kilogramma ma jistax ikun ikkontrollat pereżempju fit-traffiku turistiku; l-istess jista' jingħad għall-merkanzija b'dikjarazzjoni orali 'l fuq mil-limitu għall-persuni privati. Għall-merkanzija kummerċjali 'l fuq mil-limitu, hemm informazzjoni disponibbli li tista' tingabar.

Emenda 13

Proposta għal regolament Artikolu 4 - paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

2. Il-limitu ta' l-istatistika espress f'valur jew kwantità inqas minn dak li għalih/a d-dikjarazzjoni doganali ma għandhiex

imħassar

għalfejn isservi bħala ghajn ta' data għar-rekords dwar l-importazzjoni u l-esportazzjoni għandu jiġi ddefinit mill-Kummissjoni skond il-ġroċedura msemmija fl-Artikolu 11(2). Il-limitu ta' l-istatistika jista' jiġi applikat mill-Istati Membri jekk l-istimi huma pprovduti għar-rekords ta' importazzjoni jew esportazzjoni 'l-isfel mil-limiti.

Emenda 14

Proposta għal regolament Artikolu 4 - paragrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni

*3. Għar-rekords ta' l-importazzjonijiet u l-esportazzjonijiet ta' merkanzija speċifika jew ta' movimenti, l-għejjun tad-data għajr id-dikjarazzjoni doganali **jistgħu jiġu speċifikati mill-Kummissjoni.** Kwalunkwe mżura mfassla biex temenda l-elementi mhux essenzjali ta' dan ir-Regolament, fost oħrajin billi *tissupplimentah, għandha tiġi adottata* skond il-proċedura regolatorja *bil-iskrutinju li tissemma fl-Artikolu 11(3).**

Emenda

3. Għal merkanzija jew movimenti speċifici li jirreferi għalihom l-Artikolu 3(3), jistgħu jintużaw ukoll għejjun ta' data oħrajin minbarra d-dikjarazzjoni doganali.

*Il-miżuri mfasslin biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta' dan ir-Regolament, fost oħrajin billi *jissupplimentawh, li jirrigwardaw l-ispeċifikazzjonijiet ta' dawn l-għejjun ta' data oħrajin, għandhom jiġu adottatati skond il-proċedura regolatorja bi skrutinju li tissemma fl-Artikolu 11(3).**

It-tieni parti tal-paragrafu 3 ssir paragrafu ġdid fl-emendi tal-Parlament.

Emenda 15

Proposta għal regolament Artikolu 4 - paragrafu 3 a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(3a) L-Istati Membri jistgħu jkomplu jużaw sorsi ta' data oħrajn ghall-kompilazzjoni ta' statistika nazzjonali minbarra dawk definiti fil-paragrafi 1 u 3 sakemm jiġi stabbilit mekkaniżmu ghall-iskambju reciproku tad-data relevanti b'mezz elettroniku kif jirreferi għal dan l-Artikolu 7(3). Madankollu, il-kompilazzjoni ta' statistika għal negozju estern tal-Komunità skond l-Artikolu 6 m'ghandux ikun ibbażat fuq dawk is-sorsi oħrajn ta' data.

Emenda 16

Proposta għal regolament Artikolu 5 - paragrafu 1 - parti introduttiora

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

1. L-Istati Membri għandhom jiksbu *d-data li ġejja* mir-rekords dwar l-importazzjonijiet u l-esportazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 3(1).

1. L-Istati Membri għandhom jiksbu *s-sett ta'* data li ġej mir-rekords dwar l-importazzjonijiet u l-esportazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 3(1).

Emenda 17

Proposta għal regolament Artikolu 5 - paragrafu 1 - punt j

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(j) in-natura tat-tranżazzjoni *meta indikata* fuq id-dikjarazzjoni doganali;

(j) in-natura tat-tranżazzjoni *fejn ikun indikat* fuq id-dikjarazzjoni doganali;

Emenda 18

Proposta għal regolament
Artkolu 5 - paragrafu 1 - punt k

Test propos mill-Kummissjoni

(k) jekk moghti, it-trattament tariffarju fuq l-importazzjoni miżmuma mill-awtorità Doganali, jew il-kodiċi preferenzjali **u n-numru ta' l-ordni tal-kwota;**

Emenda

(k) jekk moghti, it-trattament tariffarju fuq l-importazzjoni miżmuma mill-awtorità Doganali, jew il-kodiċi preferenzjali;

Ġustifikazzjoni

In-“numru ta' l-ordni tal-kwota” mhuwiex biss rekwiżit statistiku. Il-biċċa ‘l kbira ta' l-awtoritajiet Doganali fl-Istati Membri jipprovdū din l-informazzjoni fuq in-numru tal-kwota permezz ta' Surveillance 2 fid-DG TAXUD. L-inklużjoni tan-“numru ta' l-ordni tal-kwota” jirriżulta f'obbligi tar-rappurtar addizzjonali kemm għall-awtoritajiet Doganali kif ukoll għall-Istituti ta' l-Istatistika.

Emenda 19

Proposta għal regolament
Artikolu 5 - paragrafu 1 - punt l

Test propos mill-Kummissjoni

(l) il-valuta tal-fatturazzjoni **jekk** indikata fuq id-dikjarazzjoni doganali;

Emenda

(l) il-valuta tal-fatturazzjoni **fejn** indikata fuq id-dikjarazzjoni doganali;

Emenda 20

Proposta għal regolament
Artikolu 5 - paragrafu 2

Test propos mill-Kummissjoni

*2. Aktar specifikazzjoni tad-data msemmija fil-paragrafu 1, inkluži l-kodiċi li għandhom jintużaw, jistgħu jiġi ddeterminati mill-Kummissjoni.
Kwalunkwe mizura mfassla biex temenda l-elementi mhux essenzjali ta' dan ir-regolament, fost oħrajn billi tissupplimentah, għandha tiġi adottata skond il-proċedura regolatorja bl-iskrutinju li tissemma fl-Artikolu 11(3).*

Emenda

2. Il-miżuri mfasslin biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta' dan ir-Regolament billi jissupplementawh, li jirrigwardaw aktar specifikazzjoni ta' data li jirreferi ghaliha l-paragrafu 1, inkluži l-kodiċi li għandhom jintużaw, għandhom jiġu adottati skond il-proċedura regolatorja bi skrutinju li tissemma fl-Artikolu 11(3).

Emenda 21

Proposta għal regolament Artikolu 5 - paragrafu 4

Test propost mill-Kummissjoni

4. **Data oħra għajr dik imsemmija fil-paragrafu 1 għal ‘merkanzija specifika jew movimenti’ tista’ tintalab mill-Kummissjoni.** Kwalunkwe mżura mfassla biex temenda l-elementi mhux essenzjali ta' dan ir-regolament, fost oħrajn billi tissupplimentah, għandha tiġi adottata skond il-proċedura regolatorja bl-iskrutinju li tissemma fl-Artikolu 11(3).

Emenda

4. **Għal** ‘merkanzija specifika jew movimenti’ li jirreferi għalihom l-Artikolu 3(3), jistgħu jkunu meħtieġa settijiet limitati ta' data.

It-tieni parti tal-paragrafu 4 ssir paragrafu ġdid fl-emendi tal-Parlament.

Emenda 22

Proposta għal regolament Artikolu 6 - paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

2. L-Istati Membri għandhom jiġbru l-istatistika annwali dwar il-kummerċ permezz tal-karatteristiċi tan-negożju.

Emenda

2. L-Istati Membri għandhom jiġbru l-istatistika annwali dwar il-kummerċ permezz tal-karatteristiċi tan-negożju, **jiġifieri l-attività ekonomika li twettaq l-intrapriża skond is-sezzjoni jew il-livell ta' 2 digits tal-klassifikazzjoni komuni ta' l-istatistika dwar attivitajiet ekonomiċi fil-Komunità Ewropea (NACE) u d-daqs tal-klassi mkejjel skond in-numru ta' impiegati.**

L-istatistika għandha tingabar permezz tar-

L-istatistika għandha tingabar permezz tar-

rabta tad-data dwar il-karatteristiċi tan-neozju rregistrata skond il-legiżlazzjoni tar-Registru tan-Negozju mad-data rregistrata skond l-Artikolu 5(1) dwar l-importazzjoni u l-esportazzjoni.

Id-dispożizzjonijiet implementattivi għall-ġbir ta' l-istatistika jistgħu jiġu ddeterminati mill-Kummissjoni.

Kwalunkwe mżura mfassla biex temenda l-elementi mhux essenzjali ta' dan ir-regolament, fost oħrajn billi tissupplimentah, għandha tiġi adottata skond il-proċedura regolatorja bl-iskrutinju li tissemma fl-Artikolu 11(3).

rabta tad-data dwar il-karatteristiċi tan-neozju rregistrata skond il-legiżlazzjoni tar-Registru tan-Negozju mad-data rregistrata skond l-Artikolu 5(1) dwar l-importazzjoni u l-esportazzjoni. *Għal dan l-iskop, l-awtoritajiet Doganali nazzjonali għandhom jipprovd u n-numru ta' identifikazzjoni tal-kummerċjant rilevanti lill-awtoritajiet nazzjonali ta' l-istatistika.*

Il-miżuri mfasslin biex jemendaw elementi mhux essenzjali ta' dan ir-Regolament billi jissupplementawh, u li jirrigwardaw rrabta ta' din id-data ma' din l-istatistika li trid tingabar, għandhom jiġu adottati skond il-proċedura regolatorja bi skrutinju li tissemma fl-Artikolu 11(3).

Emenda 23

Proposta għal regolament Artikolu 6 - paragrafu 3 - subparagrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni

*Il-karatteristiċi tal-kampjun, il-perjodu ta' rappurtar, **il-ħtiġijet ta' kwalità**, u l-livell ta' aggregazzjoni għall-pajjiżi msieħba, il-merkanzija u l-valuti **għandhom ikunu ddeterminati mill-Kummissjoni.***

Kwalunkwe mżura mfassla biex temenda l-elementi mhux essenzjali ta' dan ir-regolament, fost oħrajn billi tissupplimentah, għandha tiġi adottata skond il-proċedura regolatorja bl-iskrutinju li tissemma fl-Artikolu 11(3).

Emenda

Il-miżuri mfasslin biex jemendaw elementi mhux essenzjali ta' dan ir-Regolament billi inter alia jissupplementawhom rigward il-karatteristiċi tal-kampjun, il-perjodu ta' rappurtar u l-livell ta' aggregazzjoni għall-pajjiżi msieħba, il-merkanzija u l-valuti għandhom jiġu adottati skond il-proċedura regolatorja bi skrutinju li tissemma fl-Artikolu 11(3).

Emenda 24

Proposta għal regolament Artikolu 6 - paragrafu 4

Test propost mill-Kummissjoni

4. Il-ġbir ta' aktar statistika mill-Istati Membri **għall-Komunità** jew għal għanijiet *nazzjonijiet* tista' ssir meta d-data tkun tista' tinkiseb mid-dikjarazzjoni doganali.

Id-dispożizzjonijiet implantattivi għall-ġbir ta' aktar statistika għall-għalli-ġbir tal-Komunità għandhom jiġu ddeterminati mill-Kummissjoni. *Kwalunkwe mizura mfassla biex temenda l-elementi mhux esenzjali ta' dan ir-regolament, fost oħra jn billi tissupplimentah, għandha tiġi adottata skond il-proċedura regolatorja bl-iskrutinju li tissemma fl-Artikolu 11(3).*

Emenda

4. Il-ġbir ta' aktar statistika mill-Istati Membri għal għanijiet *nazzjonali* tista' ssir meta d-data tkun tista' tinkiseb mid-dikjarazzjoni doganali.

Emenda 25

Proposta għal regolament Artikolu 6 - paragrafu 5 - parti introduttorja

Test propost mill-Kummissjoni

5. L-Istati Membri m'għandhomx ikunu obbligati li jiġbru u li jittrażmettu lill-Kummissjoni (Eurostat) statistika tal-kummerċ estern dwar data ta' l-istatistika li, bis-sahha tal-Kodiċi Doganali jew ta' istruzzjonijiet nazzjonali, għadha mhijiex **disponibbli** fuq id-dikjarazzjoni doganali magħmula għand l-awtoritajiet Doganali tagħhom. Dan jolqot id-data li ġejja. Dan jolqot id-data li ġejja.

Emenda

5. L-Istati Membri m'għandhomx ikunu obbligati li jiġbru u li jittrażmettu lill-Kummissjoni (Eurostat) statistika tal-kummerċ estern dwar data ta' l-istatistika li, bis-sahha tal-Kodiċi Doganali jew ta' istruzzjonijiet nazzjonali, għadha mhijiex *rregistrata u lanqas ma tista' tinstab b'mod dirett minn data oħra* fuq id-dikjarazzjoni doganali magħmula għand l-awtoritajiet Doganali tagħhom **lill-Kummissjoni (Eurostat)**. *It-trażmissjoni ta' din l-istatistika hija fakultativa għall-Istati Membri.* Dan jolqot id-data li ġejja.

Emenda 26

Proposta għal regolament Artikolu 7 - paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

2. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li r-rekords dwar l-importazzjonijiet u l-esportazzjonijiet li huma msejsa fuq dikjarazzjoni doganali magħmula għand l-awtorità Doganali nazzjonali tagħhom huma trażmessi ***lill-awtoritajiet nazzjonali ta' l-istatistika*** ta' l-Istat Membru li huwa indikat fuq ir-rekord bħala:

(x) l-Istat Membru tad-destinazzjoni aħħarija, fuq importazzjoni

(y) l-Istat Membru ta' l-esportazzjoni attwali, fuq esportazzjoni

Emenda

2. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li r-rekords dwar l-importazzjonijiet u l-esportazzjonijiet li huma msejsa fuq dikjarazzjoni doganali magħmula għand l-awtorità Doganali nazzjonali tagħhom huma trażmessi ***mingħajr dewmien minn dik l-awtorità Doganali lill-awtorità Doganali*** ta' l-Istat Membru li huwa indikat fuq ir-rekord bħala:

(x) l-Istat Membru tad-destinazzjoni aħħarija, fuq importazzjoni

(b) l-Istat Membru ta' l-esportazzjoni attwali, fuq esportazzjoni

Fi Stat Membru, id-data li tasal għand l-awtorità nazzjonali Doganali għandha tintbagħha lill-awtorità nazzjonali ta' l-istatistika kif stipulat fl-Artikolu 7(1).

Emenda 27

Proposta għal regolament Artikolu 7 - paragrafu 4 a (ġidid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

4a. Jekk l-awtorità Doganali nazzjonali ma tkunx tista' tipprovi d-data kollha msemmija fl-Artikolu 5(1) lill-awtorità nazzjonali ta' l-istatistika bħala rizultat ta' bosta proceduri simplifikati skond ir-Regolament (KE) Nru .../... tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' April 2008 li jistipulaw il-Kodiċi Doganali Komunitarju (Kodiċi Doganali Modernizzat)¹ u d-Deciżjoni Nru .../2008/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Jannar 2008 dwar ambjent mingħajr karti għad-dwana u l-

kummerċ², l-awtorità nazzjonali ta' l-istatistika ma tkunx obbligata li tipprovdi din id-data li ma tistax tinkiseb mill-awtorità Doganali nazzjonali lill-Kummissjoni (Eurostat).

¹ *GU L ...*

² *GU L 23, 26.1.2008, p. 21.*

Emenda 28

Proposta għal regolament

Artikolu 8 - paragrafu 1 - subparagrafu 5

Test propost mill-Kummissjoni

Dispozizzjonijiet dwar id-data ta' l-gheluq, il-kopertura, ir-reviżjonijiet u l-kontenut ta' l-istatistika jistgħu jiġu spċifikati mill-Kummissjoni. Kwalunkwe mizura mfassla biex temenda l-elementi mhux essenziali ta' dan ir-regolament, fost oħrajn billi tissupplementah, għandha tiġi adottata skond il-proċedura regolatorja bl-iskrutinju li tissemma fl-Artikolu 11(3).

Emenda

Il-miżuri mfasslin biex jemendaw l-elementi mhux essenziali ta' dan ir-Regolament, fost oħrajn billi jissupplementawh, għandhom jiġu adottati skond il-proċedura regolatorja bi skrulinju li tissemma fl-Artikolu 11(3).

Emenda 29

Proposta għal regolament

Artikolu 8 - paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

2. Id-data ta' l-gheluq għat-trażmissjoni ta' l-istatistika lill-Kummissjoni (Eurostat) dwar il-kummerċ mill-karatteristiċi tan-negożju msemmija fl-Artikolu 6(2), l-istatistika dwar il-kummerċ maqsuma mill-valuta tal-fatturazzjoni msemmija fl-Artikolu 6(3) u l-istatistika Komunitarja msemmija fl-Artikolu 6(4) tista' tiġi ddeterminata mill-Kummissjoni. Kwalunkwe mizura mfassla biex temenda l-elementi mhux essenziali ta' dan ir-regolament, fost oħrajn billi

Emenda

2. Il-miżuri mfasslin biex jemendaw elementi mhux essenziali ta' dan ir-regolament billi jissupplementawhom, u li jirrigwardaw l-iskadenza għat-trażmissjoni ta' data dwar il-kummerċ skond karatteristiċi tan-negożju li jirriferti għaliha l-Artikolu 6(2) u statistika dwar kummerċ imqassma skond il-valuta tal-fatturazzjoni msemmija fl-Artikolu 6(3) għandhom jiġu adottati skond il-proċedura regolatorja bi skrulinju li tissemma fl-Artikolu 11(3).

tissupplementah, għandha tiġi adottata skond il-proċedura regolatorja bl-iskrutinju li tissemma fl-Artikolu 11(3).

Emenda 30

Proposta għal regolament Artikolu 9 - paragrafu 3 - subparagrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

3. Permezz ta' l-applikazzjoni tad-dimensjonijiet ta' kwalità stipulati fil-paragrafu 1 lill-istatistika koperta b'dan ir-Regolament, il-modalitajiet, l-istruttura **u perjodiċità** tar-rapporti ta' kwalità għandhom jiġu ddefiniti skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 11(2).

Emenda

3. Permezz ta' l-applikazzjoni tad-dimensjonijiet ta' kwalità stipulati fil-paragrafu 1 lill-istatistika koperta b'dan ir-Regolament, il-modalitajiet **u** l-istruttura tar-rapporti ta' kwalità għandhom jiġu ddefiniti skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 11(2).

Emenda 31

Proposta għal regolament Artikolu 10 - paragrafu 1 - subparagrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

1. *Statistika tal-kummerċ estern miġbura skond l-Artikolu 6(1) u trażmessha mill-Istati Membri għandha tinxtered mill-Kummissjoni ghall-inqas bis-sottointestatura tal-Nomenklatura Magħquda.*

Emenda

1. **Fil-livell tal-Komunità, statistika tal-kummerċ estern miġbura skond l-Artikolu 6(1) u trażmessha mill-Istati Membri għandha tinxtered mill-Kummissjoni (**Eurostat**) ghall-inqas bis-sottointestatura tan-Nomenklatura Magħquda.**

Emenda 32

Proposta għal regolament Artikolu 10 - paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

2. *Għall-harsien ta' l-interessi essenzjali ta' l-Unjoni Ewropea t-tixrid ta' data sensittiva tista' tiġi ristretta.*

Emenda

2. *Mingħajr ħsara għat-tixrid tad-data fil-livell nazzjonali, l-istatistika dettaljata taħt is-sottointestatura Taric, il-preferenzi u l-kwoti m'għandhomx jinxterdu mill-*

Kummissjoni (Eurostat) jekk l-iżvelar tagħhom ikun ta' dannu għall-protezzjoni ta' l-interess pubbliku rigward politiki kummerċjali u agrikoli tal-Komunità.

Emenda 33

Proposta għal regolament Artikolu 10 - paragrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni

3. Il-miżuri implementattivi meħtieġa għat-tixrid ta' l-istatistika tal-kummerċ estern għandhom jiġu ddeterminati mill-Kummissjoni. Kwalunkwe miżura mfassla biex temenda l-elementi mhux essenzjali ta' dan ir-regolament, fost oħrajn billi tissupplimentah, għandha tiġi adottata skond il-proċedura regolatorja bl-iskrutinju li tissemma fl-Artikolu 11(3).

Emenda

imħassar

Emenda 34

Proposta għal regolament Artikolu 12

Test propost mill-Kummissjoni

Ir-Regolament (KE) Nru 1172/95 huwa mħassar b'effett mill-**1 ta' Jannar 2009**.

Għandu jkompli japplika għad-data li tappartjeni għall-perjodi ta' referenza qabel **l-1 ta' Jannar 2009**.

Emenda

Ir-Regolament (KE) Nru 1172/95 huwa mħassar b'effett mill-**1 ta' Jannar 2010**.

Għandu jkompli japplika għad-data li tappartjeni għall-perjodi ta' referenza qabel **l-1 ta' Jannar 2010**.

Emenda 35

Proposta għal regolament Artikolu 13 - subparagraphu 2

Test propost mill-Kummissjoni

Għandu jgħodd mill-**1 ta' Jannar 2009**.

Emenda

Għandu jgħodd mill-**1 ta' Jannar 2010**.

EXPLANATORY STATEMENT

Purpose of the Proposal

The proposed regulation aims at modernising the current external trade statistics by making the statistical system managed by Eurostat more efficient and precise. In particular, the purposes of this proposal are, *inter alia*, to:

- make the legislation clearer, simpler and more transparent;
- adjust the system of extra-Community trade statistics to the changes to be introduced in the procedures regarding the customs declaration through the introduction of Single Authorisations for use of the simplified declaration or the local clearance procedure as well as through centralised clearance under the modernised Community Customs Code (to replace Council Regulation (EEC) No 2913/92 of 12 October 1992);
- reduce the 'Rotterdam effect' resulting (a) in an over-representation in external trade statistics of Member States having a high level of customs clearance or export but playing only the role of transit countries to the detriment of the Member States of actual destination or dispatch of the goods and (b) in a double reporting of the same goods in Extrastat as non Community goods and then in Intrastat as Community goods coming from another Member States, with a comparable situation at export;
- increase the relevance, accuracy, timeliness and comparability of external trade statistics, and establish a system for quality assessment;
- support the linking of trade statistics with business statistics;
- respond to user needs by compiling additional trade statistics using information available in customs declarations;
- control, in line with the European Statistics Code of Practice, the privileged access to sensitive external trade data.

Assessment of the Proposal

It appears that there was considerable agreement amongst the majority of Member States on the terms of the Commission proposals although there has been some discussion on the way the reform should be carried out. Your rapporteur shares this generally positive assessment. However, he requested further clarification from the Commission on a number of points including in particular:

- better explanation and more comprehensive justification of the changes proposed in Article 5 (statistical data);
- the Comitology system to be applied to the implementation of the regulation as set out in Decision 1999/486/EC and especially with regard to the respect accorded

throughout the regulation for the rights of democratic scrutiny by the European Parliament.

In the light of the explanations received and discussions held during a series of meetings with the Commission, Eurostat and the Council Presidency, the following changes are therefore proposed to the Commission's proposal:

- A detailed list of "specific goods and movements" requiring specific provisions has been included in the regulation. If required by experience or changing situation, later amendments to this list could be enacted by comitology with scrutiny i.e. with the involvement of the EP. Data sources other than the customs declaration can be used.
- A detailed list of "excluded goods and movements" has been included in the regulation. If required by experience or changing situation, later amendments to this list could be enacted by comitology with scrutiny (so with involvement of EP);
- the wording on the comitology procedure has been tightened up throughout the regulation, its scope limited and definitions refined;

The proposed amendments are presented as a compromise with Council and are aimed at achieving both a quality regulation and a rapid agreement and as such should be supported.

PROCEDURA

Titolu	Statistika Komunitarja dwar il-kummerċ estern ma' pajjiżi li mhumiex membri		
Referenzi	COM(2007)0653 – C6-0395/2007 – 2007/0233(COD)		
Data meta giet ipprezentata lill-PE	30.10.2007		
Kumitat responsabbi Data tat-thabbir fis-seduta plenarja	INTA 13.11.2007		
Kumitat(i) mitlub(a) jagħti/u opinjoni Data tat-thabbir fis-seduta plenarja	IMCO 13.11.2007		
Opinjoni(jiet) mhux mogħtija Data tad-deċiżjoni	IMCO 21.11.2007		
Rapporteur(s) Data tal-hatra	Helmut Markov 21.11.2007		
Diskussjoni fil-kumitat	26.3.2008	8.4.2008	27.5.2008
Data ta' l-adozzjoni	24.6.2008		
Riżultat tal-votazzjoni finali	+: -: 0:	24 1 0	
Membri preżenti ghall-votazzjoni finali	Francisco Assis, Graham Booth, Carlos Carnero González, Daniel Caspary, Françoise Castex, Christofer Fjellner, Béla Glattfelder, Ignasi Guardans Cambó, Jacky Hénin, Syed Kamall, Marusya Ivanova Lyubcheva, Erika Mann, Helmut Markov, David Martin, Georgios Papastamkos, Godelieve Quisthoudt-Rowohl, Tokia Saifi, Peter Šťastný, Robert Sturdy, Gianluca Susta, Iuliu Winkler, Corien Wortmann-Kool		
Sostitut(i) preżenti ghall-votazzjoni finali	Vittorio Agnoletto, Eugenijus Maldeikis, Jan Tadeusz Masiel, Salvador Domingo Sanz Palacio		
Sostitut(i) (skond l-Artikolu 178 (2)) preżenti ghall-votazzjoni finali	Małgorzata Handzlik		